

ISSN 0009-8388

# THE CLASSICAL QUARTERLY

**NEW SERIES**

**VOLUME 67 • NUMBER 1 • 2017**

PUBLISHED FOR THE CLASSICAL ASSOCIATION  
BY CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

# CLASSICAL QUARTERLY

PUBLISHED IN MAY AND DECEMBER IN EACH YEAR

---

## CLASSICAL ASSOCIATION JOURNALS BOARD

Professor D. Cairns (Chairman)  
Miss C. Davenport (Secretary)  
Dr F. Budelmann  
Professor R.K. Gibson  
Mr P. Hooker  
Dr R. Langlands  
Dr F. Santangelo  
Dr E.J. Stafford  
Professor C. Steel

*Ex officio*  
Professor B.J. Gibson (Editor, *Classical Quarterly*)  
Dr A. Morrison (Editor, *Classical Quarterly*)  
Professor C. Panayotakis (Editor, *Classical Quarterly*)  
Professor G. Manuwald (Editor, *Classical Review*)  
Dr R. Rees (Editor, *Classical Review*)  
Dr I. Petrovic (Editor, *Greece & Rome*)  
Dr A. Petrovic (Editor, *Greece & Rome*)  
Dr P. Horky (Editor, *New Surveys in the Classics*)  
Dr J. Taylor (Editor, *New Surveys in the Classics*)  
Mr S. Hunt (Editor, *The Journal of Classics Teaching*)

## EDITORS

Bruce Gibson, *University of Liverpool, UK*  
Andrew Morrison, *Manchester University, UK*  
Costas Panayotakis, *University of Glasgow, UK*

## ADMINISTRATOR

Clare Roberts, *Classical Association, UK*

---

*The Classical Quarterly* is published by Cambridge University Press on behalf of the Classical Association. It is under the control of a Journals Board consisting of a Chair appointed by the Council of the Classical Association, the Chair of the Council, the Secretary to the Council, the Treasurer, and six further members appointed by Council.

## CONTRIBUTIONS TO THE JOURNAL

Contributions and correspondence on its subject matter should be addressed by email to the CQ Administrator, Clare Roberts (address: [classicalquarterly@classicalassociation.org](mailto:classicalquarterly@classicalassociation.org)). Authors are requested to consult and follow the 'Notes to Contributors' found online at: [www.classicalassociation.org/Journals/CQNotesforContributors.pdf](http://www.classicalassociation.org/Journals/CQNotesforContributors.pdf)

## SUBSCRIPTIONS

*The Classical Quarterly* (ISSN 0009-8388) is published twice a year in May and December. Two parts form a volume. The subscription price which includes delivery by air where appropriate (but excluding VAT) of volume 66, 2016, which includes print and online access, is £187.00 (US \$337.00 in USA, Canada and Mexico) for institutions. The online-only price available to institutions is £165.00 (US \$299.00). Members of the Classical Association may subscribe at reduced rates. Single parts are £108.00 (US \$194.00 in USA, Canada and Mexico) plus postage. EU subscribers (outside the UK) who are not registered for VAT should add VAT at their country's rate. VAT registered members should provide their VAT registration number. Japanese prices for institutions (including ASP delivery) are available from Kinokuniya Company Ltd, P.O. Box 55, Chitose, Tokyo 156, Japan.

Orders, which must be accompanied by payment, may be sent to your subscription agent or direct to the publisher: Cambridge University Press, Journals Fulfilment Department, UPH, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8BS; or in the USA, Canada and Mexico: Cambridge University Press, 1 Liberty Plaza, Floor 20, New York, NY 10006, USA. Periodicals postage paid at New York, NY and at additional mailing offices.

## COPYING

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923, USA. Organisations in the USA who are also registered with the C.C.C. may therefore copy material (beyond the limits permitted by sections 107 and 108 of U.S. Copyright law) subject to payment to the C.C.C. of the per copy fee of \$30.00. This consent does not extend to multiple copying for promotional or commercial purposes. Code 0009-8388/16. ISI Tear Sheet Service, 3501 Market Street, Philadelphia, PA 19104, USA, is authorised to supply single copies of separate articles for private use only. Organisations authorised by the Copyright Licensing Agency may also copy material, subject to the usual conditions. For all other use, permission should be sought from Cambridge or from the American Branch of Cambridge University Press.

*The Classical Quarterly* is included in the Cambridge Journals Online journals service, which can be found at [http://journals.cambridge.org/jid\\_CAQ](http://journals.cambridge.org/jid_CAQ). Tables of contents are freely available. The full text is available online from your desktop if your library has a subscription, or if you subscribe as a member of the Classical Association. For further information on other Press journals access <http://cambridge.org/journals>.

© The Classical Association 2017

ISSN 0009-8388

*Printed in the United Kingdom by Bell and Bain, Glasgow, UK*

# CLASSICAL QUARTERLY

NEW SERIES MAY 2017 VOL. 67 NO. 1

---

## CONTENTS

Empedocles' <i>On Nature</i> fr. B 8–9 in the context of Plutarch's <i>Against Colotes</i>	Richard Janko	1
The unfriendly Corcyraeans	Rachel Bruzzone	7
The 'smiling mask' of <i>Bacchae</i>	Joshua Billings	19
Heracles the philosopher (Herodorus, fr. 14)	Christopher Moore	27
Plato on virtue in the <i>Menexenus</i>	Federico M. Petrucci	49
The Persian royal tent and ceremonial of Alexander the Great	Andrew W. Collins	71
Hostile inaction? Antipater, Craterus and the Macedonian regency	E.M. Pitt and W.P. Richardson	77
The Stoic definition of beauty as <i>symmetria</i>	Aiste Celkyte	88
The authenticity of Demosthenes 13, again	Robert Sing	106
Indoor and outdoor: observations on the originals of Terence's <i>Andria</i> and <i>Hecyra</i>	Benjamin Victor	118
Learning from experience: Polybius and the progress of Rome	Daniel Walker Moore	132
Demetrius of Laconia and the debate between the Stoics and the Epicureans on the nature of parental love	Sean McConnell	149
'A faded reflection of the Gracchi': ethics, eloquence and the problem of Sulpicius in Cicero's <i>De Oratore</i>	Louise Hodgson	163
The text of Horace, <i>Satires</i> 1.4.4: Greek Old Comedy and Lucilius	Giacomo Fedeli	182
What's in a name? Delia in Tibullus 1.1	Duncan F. Kennedy	193
Blood-coloured swans: Hor. <i>Carm.</i> 4.1.10 and Homer's purple death	Miryam Librán-Moreno	199
All the world's offstage: metaphysical and metafictional aspects in Seneca's <i>Hercules Furens</i>	Marie Louise von Glinski	210
'Proclaiming it to Greeks and natives, along the rows of the chequer-board': readers and viewers of acrostich inscriptions in Greek, Demotic and Latin	Rachel Mairs	228
The early reception of Pliny the Younger in Tertullian of Carthage and Eusebius of Caesarea	James Corke-Webster	247
Some textual problems in Aelius Donatus' commentary on Terence	Carmela Cioffi	263
Teaching language through Virgil in Late Antiquity	Frances Foster	270

The text of Horace, <i>Satires</i> 1.4.4: Greek Old Comedy and Lucilius – CORRIGENDUM	<i>Giacomo Fedeli</i>	284
--	-----------------------	-----

### Shorter Notes

ὄρχις: testicle, testiculate and glans penis	<i>Joseph Cotter</i>	285
Aeschylus, <i>Septem contra Thebas</i> 780–7	<i>Maayem Mazor</i>	287
Rites and religious beliefs of Socrates according to Xenophon ( <i>Apology of Socrates</i> 11 and <i>Memorabilia</i> 1.1.2)	<i>Alexandre Jakubiec</i>	291
Euripides, <i>Cyclops</i> 375–6	<i>David Sansone</i>	293
Aeschines κοιτοφόρος (Dem. 18.260)	<i>S. Douglas Olson</i>	297
Menander, <i>Dyscolus</i> 750: a note on staging	<i>David J. Jacobson</i>	299
Finding ‘Aratus’: <i>Phaenomena</i> 367–85 and Leonidas, <i>Anth. Pal.</i> 9.25	<i>Charles S. Campbell and John J. Ryan</i>	301
Catullus 66.53 and Virgil, <i>Eclogues</i> 5.5	<i>Kristoffer Maribo Engell Larsen</i>	304
Irony and the text of Caesar, <i>Bellum Gallicum</i> 5.31.5	<i>Rex Stem</i>	307
Three textual problems in Cicero’s <i>philosophica</i>	<i>Andrew R. Dyck</i>	310
Textual notes on Cicero’s <i>Philippics</i>	<i>Andrew R. Dyck</i>	312
Carefree in Corfu? Horace, <i>Epistles</i> 1.2.31	<i>David A. Traill</i>	314
<i>Ciris</i> 288: an emendation	<i>Boris Kayachev</i>	317
Senecan signification. <i>Troades</i> 1055	<i>T.S. Allendorf</i>	320
A note on Trimalchio’s three (equals two) libraries	<i>Kirk Freudenburg</i>	323
Valerius Flaccus’ <i>lania</i> labor-acrostic ( <i>Argonautica</i> 4.177–84)	<i>Neil Adkin</i>	327
A hidden anagram in Valerius Flaccus?	<i>L.B.T. Houghton</i>	329
An emendation in Apollonius Sophista’s <i>Lexicon Homericum</i>	<i>Chiara Meccariello</i>	332
Two notes on Philostratus’ <i>Imagines</i> 2.28 (‘looms’)	<i>Ruobing Xian</i>	335